

**Отрывок месяцеслова Евангелия-апракоса
из Польской национальной библиотеки***

София Швед

Анджей Нарлох

Университет им. Адама Мицкевича в Познани,
Познань, Польша

**A Fragment of a Menologium in a Lectionary Gospel
from the National Library of Poland****

Zofia Szwed

Andrzej Narloch

Adam Mickiewicz University in Poznań,
Poznań, Poland

This article analyses a fragment of a menologium in the lectionary Gospel BOZ 154, a fourteenth-century Cyrillic work preserved in ten parchment sheets in the collection of the Zamojski Family Estate Library of the National Library in Warsaw. Until now, the monument has been cited only in catalogues of Cyrillic manuscripts kept in Polish archives and libraries. The authors of the article aim to introduce the document into scholarly circulation and disseminate knowledge about it. The discovery and examination of Cyrillic manuscripts found both in Russia and other countries has long been the task of researchers representing various scholarly disciplines. The article aims to provide a palaeographic description of a calendar fragment and characterise its contents. The research aims to reveal the Typicon that influenced the appearance of the menologium. The observations made reveal traces of the traditions of the Great Orthodox Church Typicon and the Studite Typicon. The article seek to place this fragment

* Выражаем сердечную благодарность Урсуле Пашкевич, автору многих публикаций по вопросам каталогов библиотек, военных потерь и сохранения документных ресурсов библиотек, за помощь в поиске информации об истории рукописи БОЗ 154.

** Citation: Szwed, Z., Narloch, A. (2021). A Fragment of a Menologium in a Lectionary Gospel from the National Library of Poland. In *Quaestio Rossica*. Vol. 9, № 4. P. 1355–1371. DOI 10.15826/qr.2021.4.643.

Цитирование: Szwed Z., Narloch A. A Fragment of a Menologium in a Lectionary Gospel from the National Library of Poland // *Quaestio Rossica*. Vol. 9. 2021. № 4. P. 1355–1371. DOI 10.15826/qr.2021.4.643 / Швед С., Нарлох А. Отрывок месяцеслова Евангелия-апракоса из Польской национальной библиотеки // *Quaestio Rossica*. Т. 9. 2021. № 4. С. 1355–1371. DOI 10.15826/qr.2021.4.643.

among calendars of this type, define a group of Gospels that, as regards holidays included there, are closest to it, and thus prepare a starting point for further research aimed at revealing a possible “relationship” with other works. This aim is achieved by comparing the contents of the fragment with the content of calendars discussed by O. V. Loseva in her extensive work *Russian Menologia of the 11th–14th Centuries*, which includes information about almost two hundred copies of Gospels, lectionaries, and liturgical collections. Comparative analysis makes it possible to select a group of calendars with a set of holidays which are similar to that included in the menologium under analysis. The article is accompanied by a list of holidays included in BOZ 154, together with data on evangelical pericopes for particular days.

Keywords: history of the Russian language, history of the Russian menologium, Church, 14th-century lectionary Gospel

Предметом наблюдений авторов стал фрагмент месяцеслова Евангелия-апракоса БОЗ 154 – сохранившегося в десяти листах памятника кириллической письменности XIV в., принадлежащего собранию Библиотеки Ординации Замойских Национальной библиотеки в Варшаве. До сих пор о памятнике упоминалось лишь в каталогах кириллических рукописей, хранящихся в польских архивах и библиотеках, однако он не был предметом научного исследования. Авторы ставят перед собой задачу введения в научный обиход этого малоизвестного фрагмента Евангелия-апракоса и распространения знаний о нем. Раскрытие и разработка очередных кириллических рукописей на территории как России, так и других стран долгое время были и остаются актуальной задачей исследователей – представителей разных научных дисциплин. Целями статьи являются палеографическое описание фрагмента календаря и раскрытие его содержания. Исследования ориентированы на раскрытие Типикона, под влиянием которого мог возникнуть месяцеслов. Проведенные наблюдения показывают следы традиции Типикона Великой церкви и Студийского Типикона. Задача статьи – установить место отрывка месяцеслова среди уже описанных календарей данного типа, определить круг ближайших по составу месяцеслова Евангелий и основу для дальнейших исследований о возможном «родстве» с другими памятниками. Производится сравнение состава фрагмента месяцеслова БОЗ 154 с содержанием календарей, учтенных О. В. Лосевой в работе «Русские месяцесловы XI–XIV веков», которая включает сведения о почти 200 списках Евангелий, Апостолов и богослужебных сборников. Сравнительный анализ с другими апракосами позволяет выделить группу календарей с близким к исследованному месяцеслову составом праздников. К статье приложен список праздников, входящий в состав БОЗ 154, вместе с данными о евангельских перикопах, предназначенных на отдельные дни.

Ключевые слова: история русского языка, история русского месяцеслова, Евангелие-апракос XIV в.

Общие сведения о рукописи

Являющийся предметом наблюдения фрагмент месяцеслова входит в состав дошедшего до нас в неполном виде Евангелия-апракоса, которое хранится в Польской национальной библиотеке (Варшава) как составная часть фонда Библиотеки Ординации Замойских под шифром BN BOZ 154 (далее – БОЗ 154). Библиотека Ординации Замойских была основана графом Станиславом Замойским в Варшаве в 1811–1814 гг. [Kaszlej, s. 180]. В ее состав вошли печатные и рукописные документы архива и семейной библиотечной коллекции, возникшей в конце XVI в., а также документы из собрания Академии Замойской, существовавшей в 1594–1784 гг. После Второй мировой войны они были переданы в депозит Польской национальной библиотеки [Ibid., s. 180–181].

Древнейшим каталогом, фиксирующим рукопись, является опись БОЗ 2060, входящая в собрание, созданная, вероятно, Юзефом Пшиборовским между 1872 и 1896 гг. и пополненная Тадеушем Корзоном между 1896 и 1918 гг.¹ Описание содержит краткую информацию на польском языке «154 Rkps pargaminowy, folio, str 20, nieoprawny, słowiański», а также латинскую надпись из восходящей к XIX в. обложки БОЗ 154: «Fragmentum Libri Liturgici continens ordinem Divini Officii per menses Junium, Julium Augustum, Slavice». Надпись указывает на литургическую книгу, содержащую литургию часов на июнь, июль, август. БОЗ 2060 как древнейший известный нам источник информации о БОЗ 154 не учитывается в позднейших каталогах и описях. Возможно, причиной тому служит тот факт, что БОЗ 2060 более 60 лет считался утерянным (сгоревшим). Он был обнаружен лишь в мае 2004 г. [Paszkievicz, s. 21–22]. В каталогах отсутствуют также ссылки на составленную в 1967 г. опись Б. Коцувны и К. Мушинской, в которой впервые определено время возникновения рукописи – XV в. Количество листов указано в ней неправильно – 19 [Kocówna, Muszyńska, s. 16].

В обзоре кириллических рукописей, находящихся в польских хранилищах, А. И. Рогов описал БОЗ 154 как отрывок из Типикона, написанного на пергамене полууставом XIV в. [Рогов, с. 154]. У Я. Н. Щапова читаем, что рукопись – это «Ievangelie aprakos – Ewangeliarz na czerwiec, lipiec i sierpień (fragmenty)», созданное во второй половине XIV в., написанное в два столбца, двумя писцами: первый почерк – одна тетрадь в восемь листов, второй почерк – л. 9–10 об. (s. 17–20) [Szczapow, s. 303–304]². На четвертом листе (с. 7) отмечена запись: «гѣ помози рабу своему петру чернцу» (она может принадлежать писцу), на девятом (s. 17) – печать с гербом Замойских и надписью

¹ В указанные годы Пшиборовский и Корзон заведовали Библиотекой Ординации Замойских в Варшаве [Józef Tomasz Przyborowski; Korzon Tadeusz].

² В работе Я. Н. Щапова, посвященной восточно- и южнославянским рукописям, хранящимся в Польше, находится перевод описания БОЗ 154 на русский язык [Щапов, с. 53–54].

«...С. О. Zamoyski»³. Ее наличие в этом месте привело Щапова к предположению, что данный фрагмент (л. 9–10 об.; прим. авторов статьи) до переплета находился в начале [Ibid.].

В БОЗ 154 отсутствуют записи, которые могли бы свидетельствовать о его истории до момента, когда он стал принадлежностью Библиотеки Ординации Замойских в Варшаве. Нет ни записей владельцев, ни информации о других местах хранения. Среди 18 церковнославянских рукописей, хранящихся в БОЗ, на трех (БОЗ 78, БОЗ 84, БОЗ 85) находятся записи, указывающие на происхождение, они были привезены гетманом Замойским как военные трофеи из захваченного в 1579 г. Полоцка. Происхождение остальных церковнославянских рукописей БОЗ неизвестно [Smoleńska, Muszyńska, s. 10].

Что касается содержания БОЗ 154, часть текста, которая вышла из-под пера первого копииста, содержит чтения на отдельные дни и праздники, а также текст воскресных утренних Евангелий [Szczapow, s. 303–304]⁴. По нашим наблюдениям, БОЗ 154 содержит полные тексты чтений четырех канонических Евангелий (Мк 16 : 9–20; Лк 24 : 1–12; Ин 20 : 1–10; Ин 20 : 11–18 – текст чтения обрывается, на следующем листе – смена почерка), для остальных Евангелий указаны отсылки. Содержание текста второго почерка представляет собой чтения начальной части Евангелия-апракоса на дни Святой недели [Szczapow, s. 304]. Мы попытались установить содержание чтений более точно, чем Щапов. Текст начинается с продолжения чтения на среду Святой недели (Ин 1 : 38–39, 43; Ин. 1 : 44–52), затем следует текст чтений на четверг (Ин. 3 : 1–15), пятницу (Ин. 2 : 12–22) и субботу (Ин. 3 : 22–33). Рукопись содержит также начало чтения на воскресенье второй недели (Ин. 20 : 19) – на этом текст обрывается.

В каталоге, изданном Щаповым год спустя, первый фрагмент БОЗ 154 определен как «чтения синокарной части» [Щапов, с. 53]. Впрочем, синокарной частью апракоса считаем ту, в которой чтения расположены в соответствии с подвижным циклом церковного года, начинающегося в день Пасхи и кончающегося в субботу Великой (Страстной) недели [см.: Темчин, с. 71; Ермошин, Кузьмин, с. 105], в то время как первая часть БОЗ 154 указывает евангельские чтения, закрепленные за определенными днями астрономического года, за определенными числами календарных месяцев [ср.: Жуковская, 1968, с. 226], что свойственно месящесловам.

В последующие годы БОЗ 154 регулярно фиксировался в каталогах и научных статьях, содержащих описания кириллических книг из фон-

³ Перед буквами С. О. видно окончание предшествующего слова – «-са». Вероятно, в полном виде должно быть: «Ex Bibliotheca С. О. Zamoyski» (C[omitum] O[r]dinatum)].

⁴ Требуется комментарий к передаче Щаповым начального фрагмента чтения на 29 августа – текста из Евангелия от Марка (Мк 6 : 14). Он раскрыт и процитирован следующим образом: «...услыша царский род слух Исусов» [Szczapow, s. 304]. В данном фрагменте мы должны ожидать скорее: «услыша цѣсарь Иродѣ слух Исусов» (ср.: БОЗ 154: «услыша цѣрь иро слду исѣъ», л. 6 об.).

дов польских книгохранилищ [Kaszlej, s. 79, 182; Naumow, Kaszlej, s. 129; Kaliszuk, Szyller, s. 60; Garzaniti, S. 539]. В изданном в 2013 г. каталоге церковнославянских рукописей Евангелия в Польше Е. Остапчук уточнил, что БОЗ 154 – это апракос краткий [Ostapczuk, 2013, s. 215].

Памятник не был предметом отдельного исследования. Это небольшой отрывок Евангелия-апракоса, тем не менее, он несомненно представляет собой ценный элемент собрания всех древнейших кириллических памятников письменности, находящихся в польских книгохранилищах, и достоин более подробного описания⁵. В настоящей статье обращаем внимание на содержание текста первого почерка, который является фрагментом месяцеслова и составляет большую часть рукописи.

Содержание сохранившегося в БОЗ 154 отрывка месяцеслова

Фрагмент месяцеслова охватывает памяти на четыре дня мая – от 22-го⁶ до 24-го, на 27-й день, а также на избранные дни июня, июля и августа (см. прил.). Наблюдения Щапова, что отрывок «содержит чтения синоксарной части: на 21 мая... и далее на 22–26 мая» [Szczapow, s. 303; Щапов, с. 53], представляются нам ошибочными. В рукописи даты 25 и 26 мая пропущены, зато имеется число 27 мая – день памяти священномученика Ферапонта, с отсылкой (л. 1). Месяцеслов БОЗ 154 был избранного состава, что типично для периода XIV – начала XV в. [Лосева, 2001b, с. 32]. Анализируемый фрагмент содержит памяти на 63 дня, что составляет 62 % от 102 дней, считая все дни июня, июля, августа и десять дней мая. Предназначенные на определенные дни евангельские чтения либо даны полностью (для 14 % праздников), либо указаны отсылки к местам апракоса, в которых они приводились ранее (86 % праздников). Нет памятей без текста чтения или без отсылки, как это часто встречается в некоторых месяцесловах (ср., например: Тип-7 – л. 151 об. –173; Тип-8 – л. 136а–161г; Тип-9 – л. 160а–184б). Учитываются все праздники, составляющие «литургическое ядро» месяцеслова [Там же, с. 34–35], кроме одного – Положения пояса Богородицы, приходящегося на 31 августа. Праздник отмечается в подавляющем большинстве древнерусских списков Евангелия периода XI–XIV вв. [Там же, с. 419–420].

Названия месяцев представлены в латинском варианте: июнь, июль и август. После названия месяца указаны избранные дни, а затем имена прославляемых святых или празднуемые события церковной истории⁷. Обычно, но не обязательно указано имя евангелиста, текст

⁵ В последнее время описан кириллический рукописный отрывок, составляющий один лист, – фрагмент Евангелия-апракоса полного из библиотеки Духовной семинарии Гosiанум в Ольштыне [см.: Остапчук].

⁶ Не учитывается предшествующий 22 мая фрагмент текста, являющийся конечным отрывком предшествующего чтения.

⁷ Никакие события гражданской истории не нашли отражения в БОЗ 154.

которого предназначен на данный день, а в случае отсылки – также начальный краткий фрагмент чтения и место рукописи, где текст чтения приводился полностью.

Состав праздников во фрагменте месяцеслова БОЗ 154

При анализе месяцесловов принято выделять следующие категории праздников: памяти православного Востока, славянские памяти, региональные памяти (в том числе собственно русские), а также «латинствующие» – заимствованные из католических календарей [Лосева, 2001b, с. 44].

Памяти православного Востока составляют подавляющее большинство памятней древнерусских месяцесловов [Там же, с. 57]. В исследованном памятнике преобладают памяти мучеников, святых, апостолов и событий I–IV вв. (70 %). Менее 12 % составляют памяти, относящиеся к V–VII вв. и к VIII – первой половине IX в., – 9 %. Структура «пирамиды» (термин О. В. Лосевой) в количественном соотношении между отдельными пластами памятней сохраняется, несмотря на фрагментарный характер памятника. Согласно наблюдениям Лосевой, древнерусские месяцесловы XI–XIII вв. следует разделять на две категории. К первой относятся те, которые содержат византийские праздники, не простирающиеся далее середины IX в., вторую составляют календари, учитывающие памяти второй половины IX – первой половины X в. [Там же]. В сохранившемся фрагменте месяцеслова БОЗ 154 находится один праздник, восходящий к X в., это 5 июля – день памяти преподобного Лампада (л. 4)⁸. Отсутствует установленный в XI в. византийский праздник преподобного Афанасия Афонского († ок. 1004), включенный 5 июля в некоторые месяцесловы конца XIV в. [Там же, с. 59]. В то же время фрагмент рассматриваемой рукописи отражает процесс пополнения календарей новыми греческими праздниками – памяти константинопольских патриархов IX–XI вв. Такова память святого Мефодия, архиепископа Константинополя (л. 1 об.), характерная для Типикона храма Софии, Премудрости Божией в Константинополе [Ostapczuk, 2016, s. 69]. Она зафиксирована под датой 14 июня вместе с памятью пророка Елисея.

Праздники западного происхождения. В небольшом фрагменте месяцеслова БОЗ 154 памяти святых, восходящие к западному календарю, можно искать под девятью датами, под которыми они встречаются в месяцесловах других Евангелий. Даты вместе с приписанными им «латинствующими» праздниками представлены в таблице в сопоставлении с памятнями, отмеченными в БОЗ 154 (табл. 1).

⁸ К середине IX в. относится память праведного Евдокима – 31 июля (л. 5с), впрочем, точная дата смерти праведника неизвестна.

Таблица 1

Праздники западного происхождения в сопоставлении с памятями в БОЗ 154

Дата	Праздники западного происхождения ⁹	Праздники в БОЗ 154
31 мая	Мученицы Петронии	–
5 июня	Мученика Вонифатия Тарсийского или Вонифатия Германского	–
15 июня	Мучеников Вита и Модеста	–
18 июня	Мученицы Марины в Александрии	–
19 июня	Мученика Гervasия Медиоланского	Апостола Иуды, брата Господня (л. 1 об.)
18 июля	Преподобного Арсения Великого или Арнульфа, епископа Мецкого	Мученика Емилиана (л. 4 об.)
21 июля	Пророка Даниила	Преподобного Симеона, Христа ради юродивого, и Иоанна (л. 4 об.)
30 июля	Германа, епископа Оксеррского	Мученика Иоанна Воина (л. 5)

Как можно отметить, в четырех случаях памяти в БОЗ 154 отсутствуют (даты пропущены). Остальные дни учтены, однако на месте предполагаемых праздников западного происхождения мы находим другие памяти.

Славянские праздники. Исследованный фрагмент календаря охватывает период с 22 мая по конец августа, следовательно, там отсутствуют праздники на 30 января – обретение в Херсонесе Кириллом-Константином мощей Климента, папы Римского, 14 февраля – день преставления Кирилла Философа (869 г.) и 6 апреля – день преставления моравского архиепископа Мефодия (885 г.) [Лосева, 2001b, с. 76]. Не нашли в нем отражения также новые южнославянские праздники, которые стали устанавливаться в связи с активным канонизационным процессом, начавшимся с рубежа XII–XIII вв. на Балканах [Там же, с. 82]. Под датой 16 августа в некоторых болгарских и сербских, а с конца XIV в. также древнерусских месяцесловах появилась новая память – Иоакима Осоговского, умершего на рубеже XI и XII вв. В БОЗ 154 на этот день предусмотрена память мученика Диомида (л. 6).

⁹ Полный список памятней, заимствованных из западного календаря, см.: [Лосева, 2001b, с. 72–74].

Русские праздники. В месяцесловы Евангелий, Апостолов и Обиходников XI–XIV вв. было внесено 19 «имен русских святых и фактов церковной жизни Руси» [Лосева, 2001b, с. 88, 117–119]. Мы сосредоточим внимание на шести, празднуемых в период с 22 мая по конец августа (табл. 2).

Таблица 2

Русские праздники в сопоставлении с памятями в БОЗ 154

Дата	Русские праздники	Праздники в БОЗ 154
23 мая	Обретение мощей святого Леонтия, епископа Ростовского	Преподобного Михаила, епископа Синадского (л. 1)
31 мая	Перенесение мощей Феодосия Печерского	–
11 июля	Равноапостольной княгини Ольги	Великомученицы Евфимии (л. 4 об.)
15 июля	Равноапостольного князя Владимира	Мучеников Кирика и Иулитты (л. 4 об.)
24 июля	Благоверных князей Бориса и Глеба	Мученицы Христины (л. 5)
1 августа	Спаса Всемилоственного и Пресвятой Богородицы	Семи мучеников Маккавеев, матери их Соломонии и учителя их Елеазара (л. 5)

Из сопоставления видно, что в месяцеслове БОЗ 154 русские праздники не нашли места. Известно, что месяцесловов, охватывающих все установленные русские памяти, не существует, однако в значительной их части упоминаются хотя бы два главных праздника, а именно: 24 июля – память Бориса и Глеба и 26 ноября – Юрьев день или, по крайней мере, один из них [Лосева, 2001b, с. 115]. Древнейшей рукописью, фиксирующей праздник, посвященный Борису и Глебу, является Мстиславово Евангелие [Там же, с. 92]. Остальные русские праздники, приведенные в таблице, распространялись на Руси между XI и XIV вв., память равноапостольной княгини Ольги отмечается впервые в самом конце XIV в. и распространяется только с XV в. [Там же, с. 89–90].

Состав памятей в месяцесловах зависел от Устава – Типикона, устанавливающего порядок православного богослужения. Традиции богослужения православного Востока складывались под влиянием главным образом трех следующих уставов: Великой церкви (использовался в XI–XII вв.), Студийского (XII–XIV вв.), Савваитского Иерусалимского (стал внедряться с последних десятилетий XIV в.)¹⁰

¹⁰ Кроме основного участия в формировании древнерусского богослужения трех названных Типиконов, Лосева отмечает в календарях следы влияния также Святогробского патриаршего Типикона [Лосева, 2001a, с. 21].

[Лосева, 2001а, с. 21, 25]. Месяцесловы XIV в. – это в большинстве памятники смешанного типа, отражающие влияние как Устава Великой церкви, так и Студийского [Там же, с. 26].

Различия между Типиконами состояли в составе праздников. Некоторые памяти были общими для двух Типиконов, однако отмечались в разные дни. В БОЗ 154 на связь с традицией Устава Великой церкви указывают память 630 святых отцов IV Вселенского собора в Халкидоне (л. 4 об.), зафиксированная под числом 16 июля (согласно Студийскому типикону, она приходится на ближайший воскресный день после 11 июля [Лосева, 2001b, с. 384]), память мучеников Павла и Иулиании (л. 6), которая отмечается 17 августа (по Студийскому уставу она празднуется 4 марта [Там же, с. 409]). О влиянии Студийского типикона свидетельствуют, например, память преподобного Симеона Столпника на Дивной горе (л. 1) под датой 24 мая (23 мая по Уставу Великой церкви [Там же, с. 346]), память священномученика Дорофея Тирского (л. 1), отмечающаяся 6 июня (5 июня по Уставу Великой церкви и Иерусалимскому [Там же, с. 356]), праздник апостола Иуды, брата Господня (л. 1 об.) – 19 июня (согласно Типикону Великой церкви, празднуется 16 мая [Там же, с. 365]) и память апостола от семидесяти Акила (л. 4 об.) – 13 июля (14 июля по Уставу Великой церкви [Там же, с. 381]).

Рукопись БОЗ 154 относится к второй половине XIV в. Именно в конце этого столетия наступает переход от Студийского устава к Савваитскому Иерусалимскому [Сергий (Спасский), с. 189]¹¹. Следы Студийского Типикона в исследованном тексте отмечены выше. Обратим внимание на праздники, которые могли бы свидетельствовать о влиянии Савваитского Иерусалимского устава. Следы его воздействия в отрывке месяцеслова БОЗ 154, охватывающем период с 22 мая по 31 августа, можно искать 5 и 13 июля. В рукописи обе даты отмечаются, однако под первой из них вместо савваитской памяти Афанасия Афонского [ср.: Лосева, 2001b, с. 59] мы находим память преподобного Лампада (л. 4), а вместо праздника Собора Архангела Гавриила – память апостола Акила (л. 4 об.), характерную для Студийского устава. Таким образом, смена Типикона на Савваитский Иерусалимский не находит отражения в отрывке исследованного месяцеслова, о чем свидетельствует также отмеченное ранее отсутствие новых болгарских и сербских праздников, таких как память Иоакима Осоговского.

Место отрывка месяцеслова БОЗ 154 среди месяцесловов других Евангелий-апракосов

В связи с большой неоднородностью состава праздников в древнерусских месяцесловах нельзя говорить об их столь упорядоченном делении на типы, классы, как в случае первой части апракоса, в которой

¹¹ Следует учесть, что следы влияния Савваитского устава заметны уже в памятнике XIII в. – Евангелии РНБ. Ф. п. 1. 118 [Лосева, 2001а, с. 27].

чтения расположены в соответствии с подвижным циклом церковного года¹². Тем не менее, установление определенных сходств между месяцесловами, особенно более поздними, восходящими к XIV в., возможно [ср.: Лосева, 2001b, с. 37]. Для того чтобы считать пару, группу месяцесловов близкими, кроме подобного состава праздников, должны совпадать формулировки заголовков праздников и чтений. О близком же родстве, происхождении от общего протографа могут свидетельствовать общие ошибки [Там же]. Ниже попытаемся выделить группу рукописей наиболее сходных с БОЗ 154 по составу праздников.

В отрывке месяцеслова БОЗ 154 преобладают популярные праздники, распространенные в календарях Евангелий, не отличающиеся особой уникальностью. В поиске особенностей, которые могли бы оказаться характерными для более узкого круга месяцесловов, обратим внимание на даты, под которыми отмечаются два праздника:

- 14 июня – пророка Елисея и святого Мефодия, патриарха Константинополя (л. 1 об.);
- 16 июля – мучеников Онисифора и Порфирия, а также память 630 отцов IV Собора в Халкидоне (л. 4 об.);
- 17 июля – священномученика Афиногена и великомученицы Марины (л. 4 об.);
- 17 августа – мучеников Павла и Иулиании, а также мученика Стратоника (л. 6);
- 20 августа – пророка Самуила и апостола от семидесяти Фаддея (л. 6 об.).

Рукописей Евангелий-апракосов, месяцесловы которых содержат аналогичные пары праздников¹³, оказалось несколько (от 6 до 13) под каждой датой. Большинство из них фиксируют аналогичную с БОЗ 154 пару памятей только под одним из указанных чисел. Наиболее часто аналогичные пары памятей встречаются в полных апракосах: в Тип-6 и Пог-13 – под четырьмя датами, и в Фол-9, Фол-15, Мст, СГр, – под тремя¹⁴. Сопоставление всех праздников начиная с 22 мая по 31 августа в БОЗ 154 и в указанных рукописях показало, что менее всего различий – четыре – обнаруживается между исследованным памятником и Пог-13, а также Фол-15. Между БОЗ 154 и Тип-6 отмечено пять различий, а БОЗ 154 и Фол-9 – шесть. Мст и СГр отличаются, соответственно, в восьми и десяти местах, учитывая только те дни, на которые в обоих сравниваемых календарях вообще предусмотрен какой-нибудь праздник.

¹² Обширную классификацию славянских рукописей в соответствии с содержанием и расположением чтений в первой части апракоса, то есть согласно дням церковного года, провела Л. П. Жуковская [Жуковская, 1968; Жуковская, 1976].

¹³ При исследовании использовался сводный календарь XI–XIV вв. Лосевой [Лосева, 2001b, с. 141–420].

¹⁴ Сокращения названий рукописей приводятся в вариантах, предложенных Л. П. Жуковской [Жуковская, 1976, с. 355–366] и О. В. Лосевой [Лосева, 2001b, с. 122–125, 141].

Выше упоминалось о так называемом «литургическом ядре» месяцеслова, то есть о совокупности праздников, выступающих даже в самых кратких календарях [Лосева, 2001b, с. 34–35]. БОЗ 154 содержит такие праздники, за исключением одного – Положения пояса Богородицы, приходящегося на 31 августа. Среди всего лишь десяти рукописей Евангелия, в которых эта «обязательная» [Там же, с. 34, 420] память также пропущена, находятся Пог-13, Фол-9 и Фол-15, которые мы признали сходными с БОЗ 154 по наличию одинаковых пар праздников под определенными датами.

* * *

Входящий в состав кириллической рукописи БОЗ 154 фрагмент месяцеслова – это календарь избранного состава. Помещенные в нем праздники охватывают свыше половины дней в период с 22 мая по 31 августа, хотя полные тексты чтений содержит всего 14 % памятней. Подавляющее большинство праздников имеют отсылки к местам, в которых тексты давались полностью. Отмеченные праздники принадлежат к категории памятней православного Востока. Памяти западного происхождения отсутствуют. В состав рукописи не входят славянские праздники, в том числе кирилло-мефодиевские, которые в месяцесловах приходятся на дни, остающиеся за рамками изучаемого отрывка календаря. Не отмечено также русских праздников, включая один из наиболее распространенных в древнерусских месяцесловах – праздник Бориса и Глеба. Во фрагменте месяцеслова БОЗ 154 отразились традиции Устава Великой церкви и Студийского устава. Следов позднейшего Савваитского Иерусалимского Типикона не отмечено. В ходе наблюдений над составом праздников в БОЗ 154 в сопоставлении с другими древнерусскими месяцесловами удалось выявить сходство с полными апракосами Пог-13 и Фол-15, в меньшей степени также с Тип-6 и Фол-9. Результаты анализа соответствуют датировке БОЗ 154, так как месяцеслов имеет черты, типичные для календарей второй половины XIV в.

Приложение

Памяти фрагмента месяцеслова БОЗ 154¹⁵

(Л. 1) //... вѣ. кѣ. днѣ сѣго мѣк. василиска. еоѹа. ѿ ма. рѣе гѣ своимъ оѹѣ. се азъ
посылаю вы яко шѣца. пѣ. вѣ сѣѣѣ. в. нѣ. в матфенъ.
вѣ. кѣ. днѣ прѣвѣнѣ ѿца нашѣ мѣина еѣпа соѹнадона. исповѣднѣ. еоѹа. ѿ лоѹ.
рѣе гѣ своимъ оѹѣ всакъ иже исповѣсть ма. пѣ. вѣ. кѣ. октамбра.
ѿ полоѹѣ.

¹⁵ Текст передается с делением на слова. Выносные буквы представлены как в рукописи, титла не раскрываются, точки и черточки над гласными не передаются.

въ. кѢ. днѣ прѣбѣа оца нашѣ. семевна иже въ дивнѣи горѣ. еоуа. пѣ. септа
рѣ. въ. а:
въ. кѢ. днѣ стго сѣномѣк. ферапонта. еоуа. рѣ гѣ вса мѣнѣ прѣдана соу. пѣ.
въ четвѣ. г. нѣ. ѿ матфеа:

МѢЦА. ИОНА. ВЪ. Г.

днѣ стхъ мѣк. лукьяна. и паулы. и с нима младенець. оупатига. паула.
и диноусиа. еоуа. ѿ мат. рѣ гѣ своимъ оуни. се азъ посылаю въ
яко вѣца. пѣ. въ срѣ. в. нѣ. ѿ матфеа:
въ. а. днѣ прѣбѣа ѿца нашѣ. митрофана. архиеппа костѣтина гѣ. еоуа.
ноабра. въ. гѣ:
въ. з. днѣ стго сѣномѣка дорофеа. еппа тоурьска. еоуа. ѿ лоу. въ. ѿно.
призва ісѣ оунка своа. пѣ. соу. з. ѿ локы:
въ. з. днѣ стго мѣнка. федота. агкоурьска. еоуа. ѿ івана. рѣ гѣ к пришедѣши
к нему иудѣемъ не входи дверми. конѣ. обрѣцете. пѣно. є. нѣ. въ
четвергѣ. ѿ полоу:
въ. и. днѣ рекше възвращенѣ мо. стго мѣк. феодора стратилѣ. еоуа. ѿ лоу.
рѣ гѣ ничѣ покрѣвѣ. пѣ. октабра. въ. кѣ:
въ. д. днѣ стхъ мѣкѣ. алеѣандра. и антонинѣ. ѿ мат. еоуа. рѣ гѣ своимъ
оу се азъ посылаю въ. пѣ. в срѣ. в. нѣ. ѿ мат. (Л. 1 об.) //
въ. і. днѣ стго тимофеа еппа проускаго. еоуа. ѿ лоу. рѣ гѣ своимъ оу
вънемѣте ѿ члѣкѣ. пѣно. въ вторнѣ. вѣ. нѣ. ѿ лоу:
въ. аі. днѣ стго аплоу варфоломѣа. и варнавѣ. еоуа. ѿ лоу. [текст чтения:
Лк 9 : 1-2; 10 : 1, 16]. пѣ. октабра. въ. иі. и тѣмъ кончанѣ:
въ. аі. днѣ оуспенѣ стго прѣра келисѣа. сѣа асафатова. еоуа. ѿ лоу. въ. ѿно
врѣмѣ дивлахоу са народи. конѣ. іаѣше пѣно. в патѣ. а. нѣ. ѿ лоу:
въ. т же днѣ стго мефодиа архиеппа. костѣтина гѣ. еоуа. пѣ. маина. въ.
кѣ:
въ. аі. днѣ стго апла иудѣ. по плоти бра гѣа. сѣа иѣсифова. еоуа. ѿ марка.
въ. ѿно врѣ приде ісѣ въ ѿѣство своѣ. конѣ. невѣрованна ра іхѣ.
пѣно. въ вторнѣ. аі. нѣ. ѿ мат:
въ. кѢ. днѣ стго мѣнка. иоулиана. еоуа. ѿ лоу. рѣ гѣ всакѣ иже исповѣсть
ма. конѣ. подоваѣтъ реѣи. писанѣ. октабра. въ. кѣ. ѿ лоу:
кѢ роѣтво стго івана прѣча. еоуа. ѿ локы. [текст чтения: Лк 1 : 1-25,
57-68, 76, 80]
(Л. 3) //... въ. кѢ. днѣ стго аплоу петра и павла. еоуа. на заутрѣни. аі. въскрѣное.
а се на литуригии. еоуа. ѿ матфеа. [текст чтения: Мф 16 : 13-19]
въ. а. стхъ апла. вѣ. еоуангѣе. ѿ марка. [текст чтения: Мк 3 : 13-18;
6 : 7-13]

(Л. 3 об.) //...

МѢЦА. ИЮЛА. ВЪ

а. днѣ. стго чѣтворцю. коузмы. и демиана. еоуа. пѣ. ѿктабра. въ. а:
въ. в. днѣ положеніе ѣтныа ризы прѣтыа бѣа въ влахѣрнѣ. еоуа. ѿ лоу. пѣ.
септа. ѣ¹⁶. и. (Л. 4) //
въ. г. днѣ стго мѣка. иоуакыньфа. еоуа. ѿ лоу. пѣ. септа. въ. кѣ:
въ. а. днѣ прѣбѣаго ѿца нашѣ. андрѣа. архиеппа критьскаго. еоуа. ѿ
івана. рѣ гѣ къ пришедшимъ к нему иудѣемъ. амі. амі. гѣю
вамъ. не входи двѣрми. пѣ. въ четвѣтокѣ. є. нѣ. ѿ полоу:

¹⁶ Отсутствие буквы в перед ѣ.

- въ. ѿ. днь прѣвна ѿца нашего. еѡампада. еѡа. ѿ матфеѡ. [текст чтения: Мф 7 : 12–21]
- въ. и. днь стго и велика. мѣнка прокопина. еѡа. ѿ лоукы. [текст чтения: Лк 6 : 17–19; 9 : 1–3; 10 : 16]. (Л. 4 об.) //... пи. окта. въ. ии. днь. и тѣмь кончан.
- въ. д. днь стго сѣнономѣнка панкрата. еѡа. ѿ ма. рѣе гѣ вса елико аще хоцете да творатъ вамъ ѡбѣци. ици сего мѣсѣца. въ. ѿ. днь.
- въ. дѣ. днь стѣна еѡфимина. еѡа. пи. септѣбр. въ. зѣ.
- въ. гѣ. днь стго сѣнономѣка на (!) аѣла аѣла (!) аѡулы. еѡа. ѿ лоу. въ. ѡнѣ посла ісѣ ѿ оуѣнкѣ своихъ два два. конѣ. граду томоу. пи. въ. пѣ. ѿ. нѣ. ѿ лукы.
- въ. дѣ. днь прѣвнаго ѿца нашѣ. иѡсифа. архіеѣпа селуньска. еѡа. ѿ ма. аще кто хоцѣ по мнѣ ити. конѣ. въ. црѣствии своемъ. писано. в четверѣ. з. нѣ. ѿ матфеѡ.
- въ. еѣ. днь стѣхъ мѣнкѣ. коурика. иѡулиты. мѣре іего. еѡа. ѿ мат. пи. соу. і.
- въ. зѣ. днь стѣхъ мѣнкѣ. ѡнѣсифора. и порѡурина. і стѣ ѡѣ. хѣ. иже въ халкидонѣ. еѡа. ѿ мат. пино. октаѡра. въ. дѣ. ты іесте свѣ.
- въ. зѣ. днь стго сѣнономѣнка анѣиногена. еѡа. ѿ іѡа. рѣе гѣ к пришедшимъ к немѡу иѡдѣемъ. аѣи. аѣи. гѣю вамъ. не въходѣи дверми. конѣ. обрацете. пи. въ. четверѣ. ѿ. нѣ. ѿ пѣ. ѿ іѡа.
- въ. тѣ. днь стѣна сѣнономѣнцѣ. маринѣ. еѡа. декѣбр. въ. д.
- въ. ии. днь стго мѣнка. емилиана. еѡа. ѿ іѡа. рѣе гѣ азъ есмь ѡза истиньнаѣ. кѡц. іспѣнит сѣ. на стрѣхѣ. въ. д¹⁷.
- въ. кѣ. днь стго прѣрка. иѣи. еѡа. пи. в пѣ. а. нѣ. ѿ лукы.
- въ. кѣ. прѣвна ѿца нашего семеѡна оуродиваго хѣ рѣ. и іѡана. еѡа. соу. дѣ. ѿ лоу.
- въ. кѣ. днь стѣна марина. (Л. 5) // магдалинѣ. еѡа. ѿ іѡана. въ. ѡнѣ. мѣина стояше оу грѡба. ици зѡу въскрѣное. и. дрѡугѡе ѿ марка. миѡуѡши соу. въскрѣное. второе.
- въ. кѣ. днь стѣна мѣнцѣ хрѣтинѣ. еѡа. пи. декѣмѣбр. въ. д.
- въ. кѣ. днь оуспѣнїе стѣна. аѣны. мѣре стѣна вѣца. еѡа. ѿ іѡана¹⁸. [текст чтения: Мк 3 : 31–35]
- въ. кѣ. днь стѣхъ мѣнкѣ. ермолаѣа. іермиппа. и ермократа. еѡа. ѿ лоу. рѣе гѣ вънемѣте ѿ ѡѣвкѣ. пи. септѣбр. въ. к.
- въ. кѣ. днь стго мѣнка. пантеѣкимѡна. еѡа. ѿ іѡа. си заповѣдаю вамъ. пи. соу. г. по пасѣцѣ.
- въ. кѣ. стго мѣнка еѡустаѣина. иже въ агкурѣ. еѡа. ѿ мат. рѣе гѣ се азъ посылаю въѣ іако ѡѡѣца. конѣ. спѣсет сѣ. пино. въ срѣ. в. нѣ. ѿ матфеѡ.
- въ. а. бѣнаго іѡана. воинника. еѡа. ѿ ма. рѣе гѣ аще кто хоцетъ. въ сѣ. конѣ. въ црѣвїи своемъ. пи. въ. четвѣ. з. нѣ. в мат.
- въ. аѣ. днь прѣвна. еѡдокима нова. еѡа. ѿ мат. рѣе гѣ аще кто хоцѣ въ сѣ. конѣ. въ црѣвїи своемъ. пи. в ѡѣ. з. нѣ. ѿ мат.

Мѣца. яѡгоуѣти. въ

- а. днь. стѣхъ макаѡени. и еѣазаѣра. и соломоѣни. и. з. ѡтрокѣ. еѣа. еѡа. ѿ ма. рѣе гѣ своимъ оу. се азъ посылаю въѣ іако ѡѡѣца. конѣ. спѣт сѣ. пи. въ срѣ. в. нѣ.

¹⁷ На полях другим почерком дописаны буквы мѣ.

¹⁸ На самом деле приводится текст Евангелия от Марка (Мк 3 : 31–35).

вѣ. вѣ. днѣ стго первомѣнка [] на¹⁹ еоуа. ѿ марѣ. пѣ. в пѣ. еѣ. нѣ. в лѣ. ѿ
 вѣ. г. днѣ стхъ ѿиѣ нашѣ. далъ (Л. 5 об.) // мата. фаруста. исакиа. еоуа. ѿ
 матѣ. рѣ гѣ своимъ оуѣ вса мнѣ прѣдана. пѣ. декѣвр. вѣ. е. днѣ. ѿ
 вѣ. з. прѣвбраженіе гѣ нашѣ іса хѣ. на зауѣ. еоуа. ѿ лѣки. [текст чтения:
 Лк 9 : 28–36] на лѣ. еуа. ѿ матфеа. [текст чтения: Мф 17 : 1–9]
 (Л. 6) // ... вѣ. и. днѣ прѣбна ѿца нашѣ. емилиана. еоуа. ѿ лѣ. рѣ гѣ своимъ
 оуѣ. ничтоже покрѣвено. коц. еже пѣбаетъ реци. пѣ. в патѣ. з. нѣ.
 лѣ. ѿ. днѣ стго апла матфеа. иже вѣ єдинъ ѿ. ѿ. і причтѣ вѣ кѣ. ал. аплѣ.
 вѣ иуды мѣсто скаривтѣскаго. еоуа. ѿ марка. вѣ ѿнѣ. призва ісѣ
 вѣба на десате оуѣ своа и нача га слати два два. конѣ. ицѣлахоу. пѣ.
 в срѣ. ал. ѿ матфе. ѿ
 вѣ. і. днѣ стго лаурентиа. еоуа. пѣ ино. соуѣ. а. поста. ѿ
 вѣ. ал. днѣ стго мѣнка еоупла дыакона. еоуа. соуѣ. г. по пасцѣ. ѿ
 вѣ. бѣ. днѣ стхъ мѣнк. фотиа. іаникита. еоуа. ѿ марка. рѣ гѣ своимъ оуѣ
 блудѣте вы сѣ. конѣ. тѣ сѣт са. пѣ. в понѣлнѣ. зѣ. нѣли. вѣ лѣцѣ. ѿ
 вѣ. ал. днѣ прѣбнаго маркеа. еоуа. пѣ. вктѣвр. вѣ. кѣ. ѿ
 вѣ. еѣ. оуспѣніе прѣ тыа вѣа. еоуа. пѣ. септамѣр. вѣ. и. ѿ
 вѣ. зѣ. стго диѿмида. еоуа. септамѣр. пѣ. вѣ. в. ѿ
 вѣ. зѣ. стхъ мѣнк. павла. иоулианѣ сестры єго. и стратоника. еоуа. ѿ лѣ.
 вѣнемлѣ ѿ ѿлѣ. пѣ. септѣвр. вѣ. к. ѿ
 вѣ. иѣ. стою мѣнку. фрола. и лабра. еоуа. октѣвр. вѣ. кѣ. ѿ
 вѣ. ал. днѣ стго андрѣа стратилата. и с нимъ. в. а. ѿ. г. (Л. 6 об.) // мѣнкѣ.
 еоуа. ѿ матѣ. рѣ гѣ всакъ иже исповѣсть ма прѣ. конѣ. послѣднии
 первии. пѣ. а. нѣ. ѿ
 вѣ. к. стго прѣка самона. еоуа. ѿ матѣ. рѣ гѣ єдите. конѣ. і скръжетъ зоувѣ. вѣ
 тѣ днѣ стго апла фадѣа. єдиногѣ ѿ. ѿ. еоуа. ѿ матѣ. пѣ. нѣамѣ. вѣ. а. ѿ
 вѣ. кѣ. стго агафоника и дружинѣ єго. еоуа. ѿ матѣ. рѣ гѣ своимъ оуѣ. сѣ азъ
 посылаю вы. конѣ. тѣ сѣт са. пѣ. в срѣ. в. нѣ. ѿ
 вѣ. кѣ. прѣбна ѿца нашѣ калиника. архієпѣа костанѣтина гра. еоуа. рѣ гѣ
 азъ єсмь дверь. пѣ. септѣвр. вѣ. в. ѿ
 вѣ. кѣ. стхъ мѣнкѣ. андриана. и натаана. еоуа. ѿ иѣа. рѣ гѣ азъ єсмь лѣза
 истїнаа. конѣ. боудѣ. пѣ. вѣ стрѣхъ. вѣ. а. м. ѿ
 вѣ. кѣ. прѣбна ѿца нашѣ. роумина ѿходника. еоуа. ѿ лѣ. вѣ ѿнѣ. ста ісѣ
 на мѣстѣ равнѣ. пѣ. в патѣ. в. нѣ. ѿ лѣкѣ. ѿ
 вѣ. кѣ. днѣ оуспѣновѣніе. стго иѣана. прѣдѣтеча. еоуа. ѿ марка. [текст
 чтения: Мк 6 : 14–30]

БОЗ 154. Л. 1–6 об.

Список использованных рукописных источников

БОЗ 154 – Rps BOZ 154. Ewangelia aprakos na czerwiec-sierpień.

БОЗ 2060 – Katalog rękopisów BOZ 1–201 / Przyborowski, J. uzupełniony przez
 Tadeusza Korzona.

Мст – Апракос Мстислава Великого / изд. подг. Л. П. Жуковская и др. М. :
 Наука, 1983. 527 с.

¹⁹ Первая часть имени первомученика Стефана – буквы **стефа** – отсутствуют,
 осталось пустое место.

Тип-6 – РГАДА. Ф. 381. Оп. 1. Д. 6. Евангелие-апракос полное.

Тип-7 – РГАДА. Ф. 381. Оп. 1. Д. 7. Евангелие-апракос полное.

Тип-8 – РГАДА. Ф. 381. Оп. 1. Д. 8. Евангелие-апракос полное.

Тип-9 – РГАДА. Ф. 381. Оп. 1. Д. 9. Евангелие-апракос полное.

Фол-9 – ОР РНБ. Ф.п.І.9. Евангелие-апракос полное.

Фол-15 – ОР РНБ. Ф.п.І.15. Евангелие-апракос полное.

Список литературы

Ермошин А. В., Кузьмин С. И. Лекционная структура современного русского богослужебного Евангелия и древнерусских апракосов (на материале Казанского Евангелия XIV века): сравнительный анализ // *Культура и цивилизация*. Т. 9. 2019. № 6А. С 104–114. DOI 10.34670/AR.2020.46.6.012.

Жуковская Л. П. Типология рукописей древнерусского полного апракоса XI–XIV вв. в связи с лингвистическим изучением их // *Памятники древнерусской письменности : Язык и текстология : сб. ст. / под ред. В. В. Виноградова*. М. : Наука, 1968. С. 199–332.

Жуковская Л. П. Текстология и язык древнейших славянских памятников. М. : Наука, 1976. 369 с.

Лосева О. В. Периодизация древнерусских месяцесловов XI–XIV вв. // *Древняя Русь*. 2001а. № 4. С. 15–36.

Лосева О. В. Русские месяцесловы XI–XIV веков. М. : Памятники ист. мысли, 2001b. 420 с.

Останчук Е. Неизвестный пергаменный отрывок кириллического Евангелия апракос полного из библиотеки Духовной семинарии Госианум в Олыштыне // *Scripta & e-Scripta*. Т. 16–17. 2017. С. 147–164.

Рогов А. И. Кириллические рукописи в книгохранилищах Польши // *Studia Źródłoznawcze*. Т. 14. 1969. С. 153–167.

Сергий (Спасский), архиеп. Полный месяцеслов Востока. Владимир : Типолит. В. А. Паркова во Владимире, 1901. 737 с.

Темчин С. Ю. Исследования по кирилло-мефодиевистике и палеославистике. Kraków : Scriptum, 2010. 305 с.

Щанов Я. Н. Восточнославянские и южнославянские рукописные книги в собраниях Польской Народной Республики : в 2 ч. М. : [Б. и.], 1976. Ч. 1. 161 с.

Garzaniti M. Die altslavische Version der Evangelien. Forschungsgeschichte und zeitgenössische Forschung. Köln ; Weimar ; Wien : Böhlau Verlag, 2001. 801 S.

Józef Tomasz Przyborski // *Internetowy Polski Słownik Biograficzny* : [oficjalna strona internetowa]. URL: <https://www.ipsb.nina.gov.pl/a/biografia/jozef-tomasz-przyborski-1823-1896-filolog-historyk-bibliotekarz> (data dostępu: 18.02.2021).

Kaliszuk J., Szyller S. Inwentarz rękopisów do połowy XVI wieku w zbiorach Biblioteki Narodowej. Warszawa : Biblioteka Narodowa, 2012. 296 s.

Kaszlej A. Rękopisy cyrylickie w zbiorach Biblioteki Narodowej w Warszawie // *Prace badawcze i bibliograficzne nad zbiorami rzadkich i cennych książek i dokumentów: materiały z seminarium polsko-radzieckiego Warszawa 8–10 października 1985 / pod red. H. Bułhaka, J. Z. Lichańskiego*. Warszawa : Biblioteka Narodowa, 1991. S. 77–86, 180–190.

Kocówna B., Muszyńska K. Inwentarz rękopisów Biblioteki Ordynacji Zamojskiej sygn. 1–2051. Warszawa : Biblioteka Narodowa, 1967. 148 s.

Korzon Tadeusz // *Encyklopedia PWN* : [oficjalna strona internetowa]. URL: <https://encyklopedia.pwn.pl/haslo/Korzon-Tadeusz;3926067.html> (data dostępu: 18.02.2021).

Naumow A., Kaszlej A. Rękopisy cerkiewnosłowiańskie w Polsce : katalog. Kraków : Scriptum, 2004. 572 s.

Ostapczuk J. Cerkiewnosłowiańskie rękopisy Ewangelii w Polsce // *Ku Słowu, ku Kościołowi, ku światu / pod red. K. Wojciechowskiej, W. Konacha*. Warszawa : Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie, 2013. S. 197–229.

Ostapczuk J. Menologion kijowskiego ewangeliarza pełnego z 1707 roku (uwagi wstępne na przykładzie miesiąca wrzesień) // *Elpis*. T. 18. 2016. S. 65–73. DOI 10.15290/elpis.2016.18.08.

Paszkiewicz U. Inwentarze Biblioteki Ordynacji Zamojskiej przez ponad sześćdziesiąt lat uchodziły za spalone! // *Cenne, bezcenne, utracone*. 2011. № 1 (66). S. 21–23.

Smoleńska B., Muszyńska K. Katalog rękopisów. Ser. 3. Zbiory Biblioteki Ordynacji Zamojskiej. T. 2. Rękopisy od XVI do XIX wieku (sygn. BOZ do 2050). Warszawa: Biblioteka Narodowa, 1991. 583 s.

Szczapow J. N. Cyrylickie księgi rękopiśmienne ze zbioru Biblioteki Ordynacji Zamojskiej w Bibliotece Narodowej w Warszawie // *Rocznik Biblioteki Narodowej*. T. 11. 1975. S. 279–309.

References

Ermoshin, A. V., Kuz'min, S. I. (2019). Leksionarnaya struktura sovremennogo russkogo bogoslužebnogo Evangelija i drevnerusskikh aprakosov (na materiale Kazanskogo Evangelija XIV veka): sravnitel'nyi analiz [The Lectionary Structure of the Modern Russian Liturgical Gospel and Old Russian Lectionaries (with Reference to the Kazan Gospel of the 14th Century): A Comparative Analysis]. In *Kul'tura i tsivilizatsiya*. Vol. 9. No. 6A, pp. 104–114. DOI 10.34670/AR.2020.46.6.012.

Garzaniti, M. (2001). *Die altslavische Version der Evangelien. Forschungsgeschichte und zeitgenössische Forschung*. Köln, Weimar, Wien, Böhlau Verlag. 801 S.

Józef Tomasz Przyborowski. (N. d.). In *Internetowy Polski Słownik Biograficzny* [website]. URL: <https://www.ipsb.nina.gov.pl/a/biografia/jozef-tomasz-przyborowski-1823-1896-filolog-historyk-bibliotekarz> (accessed: 18.02.2021).

Kaliszuck, J., Szyller, S. (2012). *Inwentarz rękopisów do połowy XVI wieku w zbiorach Biblioteki Narodowej*. Warszawa, Biblioteka Narodowa. 296 p.

Kaszlej, A. (1991). Rękopisy cyrylickie w zbiorach Biblioteki Narodowej w Warszawie. In Bułhak, H., Lichański, J. Z. (Eds.). *Prace badawcze i bibliograficzne nad zbiorami rzadkich i cennych ksiąg i dokumentów: materiały z seminarium polsko-radzieckiego Warszawa 8–10 października 1985*. Warszawa, Biblioteka Narodowa, pp. 77–86, 180–190.

Kocówna, B., Muszyńska, K. (1967). *Inwentarz rękopisów Biblioteki Ordynacji Zamojskiej sygn. 1–2051*. Warszawa, Biblioteka Narodowa. 148 p.

Korzon Tadeusz. (N. d.). In *Encyklopedia PWN* [website]. URL: <https://encyklopedia.pwn.pl/haslo/Korzon-Tadeusz;3926067.html> (accessed: 18.02.2021).

Loseva, O. V. (2001a). Periodizatsiya drevnerusskikh mesyatseslovov XI–XIV vv. [Periodisation of Russian Menologia of the 11th–14th Centuries]. In *Drevnyaya Rus'*. No. 4, pp. 15–36.

Loseva, O. V. (2001b). *Russkie mesyatseslovy XI–XIV vekov* [Russian Menologia of the 11th–14th Centuries]. Moscow, Pamyatniki istoricheskoi mysli. 420 p.

Naumow, A., Kaszlej, A. (2004). *Rękopisy cerkiewnosłowiańskie w Polsce. Katalog*. Kraków, Scriptum. 572 p.

Ostapczuk, J. (2013). Cerkiewnosłowiańskie rękopisy Ewangelii w Polsce. In Wojciechowska, K., Konacha, W. (Eds.). *Ku Słowu, ku Kościołowi, ku światu*. Warszawa, Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie, pp. 197–229.

Ostapczuk, J. (2016). Menologion kijowskiego ewangeliarza pełnego z 1707 roku (uwagi wstępne na przykładzie miesiąca wrzesień). In *Elpis*. Vol. 18, pp. 65–73. DOI 10.15290/elpis.2016.18.08.

Ostapczuk, J. (2017). Neizvestnyi pergamnennyi otryvok kirillicheskogo Evangelija aprakos polnogo iz biblioteki Dukhovnoi seminarii Gosianum v Ol'shtyne [An Unknown Parchment Fragment of the Cyrillic Gospel (Full Lectionary) from the Seminary's Library in Olsztyn]. In *Scripta & e-Scripta*. Vol. 16–17, pp. 147–164.

Paszkiewicz, U. (2011). Inwentarze Biblioteki Ordynacji Zamojskiej przez ponad sześćdziesiąt lat uchodziły za spalone! In *Cenne, bezcenne, utracone*. No. 1 (66), pp. 21–23.

Rogov, A. I. (1969). Kirillicheskie rukopisi v knigokhranilishchakh Pol'shi [Cyrillic Manuscripts in the Book Depositories of Poland]. In *Studia Źródłoznawcze*. Vol. 14, pp. 153–167.

Sergii (Spasskii), archbishop. (1901). *Polnyi mesyatseslov Vostoka* [Full Menologium of the East]. Vladimir, Tipo-litografiya V. A. Parkova, vo Vladimire. 737 p.

Shchapov, Ya. N. (1976). *Vostochnoslavjanskie i yuzhnoslavjanskie rukopisnye knigi v sobraniyakh Pol'skoi Narodnoi Respubliki v 2 ch.* [East Slavic and South Slavic Handwritten Books in the Collections of the Republic of Poland. 2 Parts]. Moscow, S. n. Part 1. 161 p.

Smoleńska, B., Muszyńska, K. (1991). *Katalog rękopisów. Ser. 3. Zbiory Biblioteki Ordynacji Zamojskiej. Vol. 2. Rękopisy od XVI do XIX wieku (sygn. BOZ do 2050)*. Warszawa, Biblioteka Narodowa. 583 p.

Szczapow, J. N. (1975). Cyrylickie księgi rękopiśmienne ze zbioru Biblioteki Ordynacji Zamojskiej w Bibliotece Narodowej w Warszawie. In *Rocznik Biblioteki Narodowej*. Vol. 11, pp. 279–309.

Temchin, S. Yu. (2010). *Issledovaniya po kirillo-mefodievistike i paleoslavistike* [Research on Cyrillo-Methodius Studies and Palaeo-Slavic Studies]. Kraków, Scriptum. 305 p.

Zhukovskaya, L. P. (1968). Tipologiya rukopisei drevnerusskogo polnogo aprakosa XI–XIV vv. v svyazi s lingvisticheskim izucheniem ikh [A Typology of Manuscripts of the Old Russian Complete Aprakos of the 11th–14th Centuries in Connection with Their Linguistic Study]. In Vinogradov, V. V. (Ed.). *Pamyatniki drevnerusskoi pismennosti. Yazyk i tekstologiya. Sbornik statei*. Moscow, Nauka, pp. 199–332.

Zhukovskaya, L. P. (1976). *Tekstologiya i yazyk drevneishikh slavyanskikh pamyatnikov* [The Textology and Language of Ancient Slavic Works]. Moscow, Nauka. 369 p.

The article was submitted on 26.11.2020